

محاضرة 2 ترجمة للفرقة الأولى تربية

كلية التربية
المحاضر : د. رضا عبد السلام محمد قطب
الشعبة : فرنسي
المهنة : فرنسي
الفرقة : الأولى

المحاضر الثاني
Traduisez le texte suivant

Textes de lecture:

La Curiosité des Parisiens

Les habitants de Paris sont d'une curiosité qui va jusqu'à l'extravagance . Lorsque j'arrivai , je fus regardé comme si j'avais été envoyé du Ciel : vieillards , hommes , femmes , enfants , tous voulaient me voir . Si je sortais , tout le monde se mettait aux fenêtres ; si j'étais aux Tuileries , je voyais aussitôt un cercle se former autour de moi: Les femmes même faisaient un arc-en-ciel , nuancée de mille couleurs , qui m'entourait ; si j'étais au spectacles , je trouvais d'abord cent lorgnettes dressées contre ma figure : enfin jamais homme n'a tant été vu que moi . Je souriais quelquefois d'entendre des gens qui n'étaient presque jamais sortis de leur chambre , qui disaient entre eux : "Il faut avouer qu'il a l'air bien persan". Chose admirable : je trouvais de mes portraits partout ; je me voyais multiplié dans toutes les boutiques , sur toutes les cheminées : tant on craignait de n'avoir pas assez vu .

(Montesquieu)